



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 340

Sitzung vom Seduta del

09.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringgele

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Rückvergütung an die Gemeinde Naturns der Betriebskosten der Pflichtschulen - Schuljahr 2025/2026

Rimborso al Comune di Naturno dei costi di gestione delle scuole dell'obbligo - anno scolastico 2025/2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Punkt G.3.2 der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung vom 22. Dezember 2025 regelt die Beteiligung der Gemeinden an den Betriebskosten der Pflichtschulen wie folgt:

Falls 5 % der Schüler, welche dieselbe Pflichtschule besuchen, nicht in der Sitzgemeinde ansässig sind, werden die Betriebskosten unter allen betroffenen Gemeinden jährlich im Verhältnis zur Anzahl der am 1. Dezember des Vorjahres eingeschriebenen Schüler aufgeteilt.

Im Falle von 2 oder mehreren Pflichtschulen in der Sitzgemeinde ergibt sich der zu verrechnende Betrag aus dem Betriebskosten der beiden oder mehreren Pflichtschulen, dividiert durch die Gesamtzahl aller eingeschriebenen Schüler.

Als Betriebskosten für die Mittelschule gelten jene für Beleuchtung, Heizung, Strom, Wasser, Abwasser, Müllabfuhr, ordentliche Instandhaltung am Gebäude und an der Einrichtung (Material und Personal), allfällige Mieten sowie 2 % der vorgenannten Betriebskosten für Verwaltungsspesen.

Als Betriebskosten für die Grundschule gelten jene für Beleuchtung, Heizung, Strom, Wasser, Abwasser, Müllabfuhr, ordentliche Instandhaltung am Gebäude und an der Einrichtung (Material und Personal), allfällige Mieten, Reinigungsspesen (Personal) sowie 2 % der vorgenannten Betriebskosten für Verwaltungsspesen.

Die weiteren Modalitäten werden mit einem Einvernehmensprotokoll festgelegt.

Festgestellt, dass die Gemeinde Naturns das zitierte Abkommen für die eigenen Pflichtschulen anwendet und die Abrechnung der Betriebskosten für die Mittelschule vorgelegt hat.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Spesennote der Gemeinde Naturns Nr. 138/00 vom 22.05.2026, mit der diese Gemeinde um die Rückvergütung des Betrages von € 600,00 für die Betriebskosten der deutschsprachigen Mittelschule in Naturns für das Schuljahr 2025/2026 ersucht wird.

Für notwendig erachtet, der Gemeinde Naturns die Kosten von € 600,00 laut vorgenannter Spesennote zu erstatten.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und

LA GIUNTA COMUNALE

Il punto G.3.2 dell'accordo sulla finanza locale del 22 dicembre 2025 disciplina la partecipazione dei Comuni ai costi di gestione delle scuole dell'obbligo e delle scuole di musica come segue:

Se il 5 % degli alunni, che frequentano una scuola dell'obbligo, non sono residenti nel Comune sede, i costi di gestione vengono suddivisi annualmente tra tutti i Comuni interessati in rapporto al numero di alunni iscritti al 1° dicembre dell'anno precedente.

In caso di 2 o più scuole dell'obbligo nel Comune di sede l'importo da addebitare risulta dai costi di gestione delle due o più scuole dell'obbligo diviso per il numero complessivo di tutti gli alunni iscritti.

Sono considerati costi di gestione per la scuola media quelli per illuminazione, riscaldamento, energia elettrica, acqua, acqua di scarico, nettezza urbana, manutenzione ordinaria dell'edificio e dell'arredamento (personale e materiale), eventuale affitto nonché il 2 % dei costi di gestione sopraelencati per le spese di amministrazione.

Sono considerati costi di gestione per la scuola elementare quelli per illuminazione, riscaldamento, energia elettrica, acqua, acqua di scarico, nettezza urbana, manutenzione ordinaria dell'edificio e dell'arredamento (personale e materiale), eventuale affitto, servizio di pulizia (personale) nonché il 2 % dei costi di gestione sopraelencati per le spese di amministrazione.

Le ulteriori modalità vengono stabilite con un protocollo d'intesa.

Visto che il Comune di Naturno applica l'accordo succitato per le proprie scuole dell'obbligo e ha presentato il rendiconto delle spese di gestione per la scuola media.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Vista la nota di spesa del Comune di Naturno n. 138/00 del 22/05/2026, con la quale questo Comune viene invitato a rimborsare l'importo di € 600,00 a titolo di partecipazione ai costi di gestione della scuola media in lingua tedesca di Naturno per l'anno scolastico 2025/2026.

Visto che occorre rimborsare al Comune di Naturno l'importo complessivo di € 600,00 come da nota di spesa precitata.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: UfoG/sTWkzzEc0yPVivZPoL3ndcSj/2Soc8ilbbs8-ZI=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: p5pt6mJqUSUZBXkPd9kGlnNblvNn1T4d+qoTERM2L20=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

zu Gunsten der Gemeinde Naturns aus den in den Prämissen angeführten Gründen den Betrag von € 600,00 als Spesenanteil der Gemeinde Kastelbell-Tschars für den Betrieb der Mittelschule Naturns im Schuljahr 2025/2026, wie folgt berechnet, zu genehmigen und liquidieren:

Anzahl Mittelschüler aus der Gemeinde Kastelbell-Tschars	2
Spesenanteil – Kopf-Quote pro Schüler	€ 300,00
Betrag zu Lasten der Gemeinde Kastelbell-Tschars	€ 600,00

II.

Die Ausgabe in Höhe von € 600,00 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza
592/2026	2026

III.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: UfoG/sTWkzzEc0yPVivZPoL3ndcSj/2Soc8ilbbs8-ZI=

- alla regolarità contabile: p5pt6mJqUSUZBXkPd9kGlnNblvNn1T4d+qo-TERM2L20=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare e liquidare, per i motivi in premessa esposti, a favore del Comune di Naturno l'importo di € 600,00 a titolo di partecipazione ai costi di gestione della scuola scuola media di Naturno nell'anno scolastico 2025/2026, calcolato come segue:

Numero alunni della scuola media provenienti dal Comune di Castelbello-Ciardes	2
Quota spese – quota pro capite	€ 300,00
Quota a carico del Comune di Castelbello-Ciardes	€ 600,00

II.

di impegnare la spesa di € 600,00 come risulta dal seguente prospetto:

Kapitel Capitolo	Betrag Importo
04021.04.10200	600,00 €

III.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei compo-

Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

nenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).